

## Voorwoord

*In maart van dit jaar verscheen het eerste nummer van alweer de derde jaargang van het Nestbericht. Nu zijn we toe aan het laatste blad.*

*Er is heel wat gebeurd dit jaar. Allereerst waren er de grote spanningen bij de jaarwisseling 99-2000. Alle computers zouden uitvallen, alle bedrijven gingen daardoor over de kop, de wereld zou vergaan, kortom: alles zou goed mis zijn.*

*Het Schildersnest trok zich nergens wat van aan, en ging gewoon door op de ouderwetse manier. Er waren heel wat*

*tiviteiten. Zo zochten de kinderen paaseieren, er werd gewandeld, de kinderen vierden een ruige discoavond, een fietsspeurtocht eindigde in een uitbundig straatfeest, toen met de kinderen naar de speeltuin, daarna een*

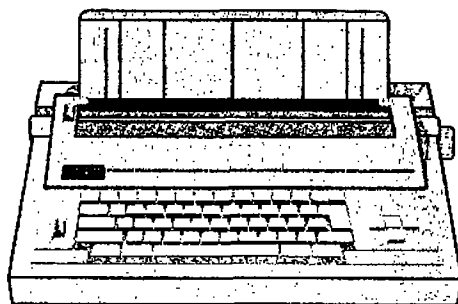
*bingoavond voor iedereen, een buurt-spellentocht zorgde voor enthousiaste kindergezichten en de inmiddels beroemde oudejaars "borrel" staat al koud te worden.*

*Het is natuurlijk overbodig, dat ik de namen noem van Huub, Monique, Peter en Rik (in alfabetische volgorde), want als ik dat doe, doe ik de anderen die meehielpen, te kort.*

*O ja, ik vergeet de belangrijkste evenementen: eerst was daar de "Stratenmaker-Op-Zee-Show." Alle trottoirs gingen tot op het bot open, alles werd opgehoogd, aangestampt, opnieuw betegeld. Nieuw Bergen kon er weer een lange tijd tegen.*

*e show had zoveel succes, dat Theaterbureau Essent de voorstelling in verkorte vorm prolongeerde.*

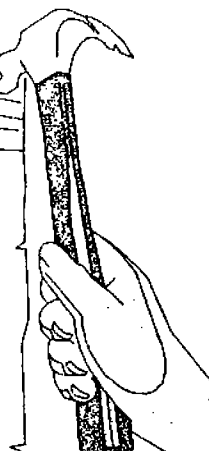
*Genoeg nieuws: de redactie wenst jullie heel prettige feestdagen, een uitstekende jaarwisseling, een 2001 zonder narigheid en een hartelijk welkom op onze oudejaarsbijeenkomst!!!*



## DE REDACTIE

**Het Schildersnest  
heet de familie van de Vight  
welkom is onze buurt en wensen hen veel  
woonplezier in de Jacob Marisstraat.**

**De algemene ledenvergadering is op  
maandag 12 Februari. Houdt deze datum vrij**



### In dit nummer o.a.

Voorwoord

Prikbord

Bericht uit Spanje

Vervoer

Het eerste Bergens dictee

Ik geef de pen door aan

Sjeng of Sjang

Wat's in a name

Over namen gesproken

Enquête

Colofon

**Redactie adres**

Huub van Zuylen  
Jozef Israëlstraat 11

**Redactie**

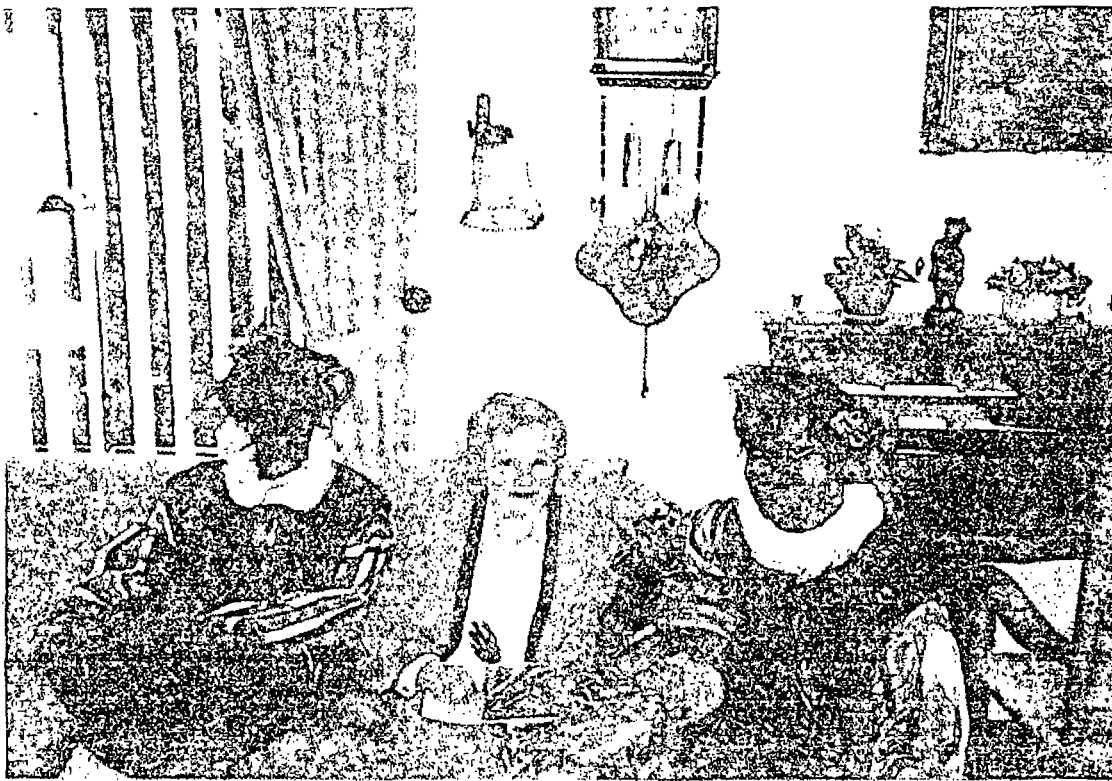
Monique Bleeck  
Huub van Zuylen  
Klaas Groot

**Volgende nummer**

Het eerstvolgende  
nummer (4-1)  
verschijnt op zaterdag  
**24 feb. 2001**

**Kopij**

Uiterlijke inleverdatum  
van kopij voor het  
eerstvolgende nummer  
is **vrijdag 16 feb. 2001**



**De Pieten  
waren ook  
op bezoek  
bij de  
oudste  
inwoner van  
onze buurt**

### **Bericht uit Spanje**

Hallo lieve kinderen, mama's en papa's van het Schildersnest!!

Wij zijn op dit moment weer in Spanje, en genieten van onze drie weken vakantie.

Na alle drukke dagen en de verjaardag van sinterklaas, zijn alle pieten maar ook sint toe aan een paar daagjes rust. We liggen lekker te luieren in de warme Spaanse zon en genieten van al die mooie tekeningen. Die hangen we allemaal op in de inpakkamer.

Via deze weg willen we jullie nogmaals bedanken voor de fijne gastvrijheid. We hebben genoten van de liedjes die er gezongen werden door jong en OUD! Er werd zelfs een liedje voor ons gespeeld op de saxofoon en nog een soort muziekinstrument, maar die naam zijn we vergeten. Dat was erg mooi! Ook de tekeningen waren mooi gekleurd!

We vonden het een gezellige dag, al was het ons eerste jaar als PAKJESPIET. Volgens ons is dit toch goed verlopen.

We hopen dat ook voor jullie alles naar wens verlopen is, en dat iedereen tevreden is met zijn cadeaus. Zo ja?... Dan horen wij het wel, en komen we volgend jaar beslist weer!!

Heel veel groeten uit Spanje.

**Van de Domme piet  
en de nog Dommere Piet!!**

### **Vervoer**

“Ga je met de auto of met de bus naar Nijmegen?”  
Gekke woorden: auto en bus.

Auto komt uit het oude Grieks. Je hoort auto te zeggen, en niet oto. (Die uitspraak kwam later uit het Frans.)

Autos betekent zelf.

Mobiel is Latijn en betekent bewegend. Denk aan mobilisatie: het hele leger komt in beweging.

Een automobiel was in de 19<sup>e</sup> eeuw een wonder: een wagen die zich zelf kon voortbewegen, zonder dat er een paard voor stond.

Op een bepaald ogenblik kwam er een grote automobiel, waarin heel veel mensen konden.

Iedereen die betaalde, mocht meerijden.

Het Latijnse woord omnes betekende allen. De vorm omnibus: voor allen, voor iedereen.

Je kon dus met de automobiel reizen en met de automobiellomnibus.

Wij hielden

over: auto

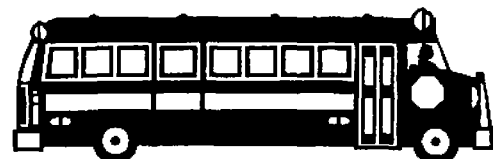
en

omnibus,

en omnibus

verkortten we tot bus.

“Ga je met de auto of met de bus naar Nijmegen?”



Klaas

## Het eerste Bergens dictee

In de Openbare bibliotheek werd op 28 november j.l. het locale dictee gehouden. Er deden vijf teams, elk van vier personen mee. Dit waren: de gemeenteambtenaren, De Bergjes (de familie v.d. Berg), het bibliotheekpersoneel, de P.K., en de V.V.D. De groepsdeelnemers konden ook individueel deelnemen.

Ook deden er een 15-tal "individualisten" mee. Diny Stoevenbelt verwelkomde ons en hoopte, dat er voor de rest van het winterprogramma van de Bieb evenveel belangstelling zou bestaan als voor deze avond. Ze beloofde ons voor maart volgend jaar een lezing van Conny Palmen.

Klaas Groot nam het dicteren van de tekst, een deel van een artikel, "Geografie van de Frituur", uit het tijdschrift "Onze Taal", op zich.

Na een korte inleiding en wat mededelingen las hij het dictee één keer helemaal voor en begon toen de zinnen afzonderlijk in korte stukjes te dicteren. Het ging duidelijk over de haute-cuisine van de snack, gezien woorden als snackshops, bikbar, patatterie, snack-o-theek en snackcounter.

Toen Klaas lamme stembanden had, en wij kramp in onze vingers hadden, ging de jury aan de slag. Wij konden koffie drinken en een praatje maken. De uitslag: van de teams werd de groep ambtenaren de grote overwinnaar. De sterkste van de trotse ploeg, Mark Reiniers, mocht de wisselbeker in ontvangst nemen, die hij nauwelijks kon tillen! Van de individualisten was Germa Vloet de beste.

Ja, ik vergeet een groep: Het Schildersnest! Van alle leden van deze vereniging was ik de allerbeste! Geen kunst: IK WAS DE ENIGE 'NESTDEELNEMER'!!!

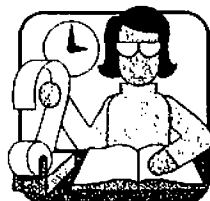
Volgend jaar dus een groter vertegenwoordiging als het kan.

Henk Peer

## IK GEEF DE PEN AAN "Mia en Theo Muller"

Die Desiree en Wilbert Cornelissen zetten je daarmee dan echt voor het blok. Of je wilt of niet, je zult dan de pen ter hand moeten nemen. Welnu, we steken de pen dan maar in de richting van het papier en wellicht komt er dan vanzelf wat uit.

Wij hebben zo'n beetje de indruk, dat deze stukjes eigenlijk wat meer de bedoeling hebben om de



leden van de buurtvereniging wat te laten weten over ons en wat minder over de gang van zaken in de vereniging. Toch willen wij over dit laatste nog wel iets zeggen. Een buurtvereniging is een goede zaak, als het bestuur actief is. Dat is bij "Het Schildersnest" (nog wel) het geval. Als leden van de vereniging heb je het gevoel, dat je ergens bij hoort. Wij hebben de oprichting van de vereniging dan ook toegejuicht. Niet dat ik de bijeenkomsten van de vereniging zo dikwijls bezoek: dat doet Mia altijd. Dan hoef ik het namelijk niet te doen. Er schiet me nu te binnen, dat ik in een ver verleden nog eens secretaris ben geweest van een buurtvereniging in Boxmeer.

Dat brengt ons direct al op een voorsprong. Mia is geboren in Afferden en met een paar korte onderbrekingen heeft ze daar altijd gewoond tot het ongeluk haar trof dat ze in 1985 mij voor de eerste keer in haar leven mij ontmoette. Van dat moment af zijn we bij elkaar gebleven en in 1990 zijn we getrouwd. In 1986 had ik dit huis in de Jacob Ruysdaelstraat gekocht. Ik ben zelf geboren in Vierlingsbeek. Toen ik 11 jaar was, verhuisde ons gezin (mijn vader werkte bij de spoorwegen) naar Boxmeer. Daar heb ik 20 jaar gewoond, tot 1958. Voor mijn beroepsuitoefening, ik ben hoofdamtenaar bij de gemeente heb ik wat omzwervingen gemaakt. Begonnen bij de gemeente Boxmeer kwam ik achtereenvolgens terecht in Oosterbeek (bij Arnhem), in Erp bij Veghel, in Made en Drimmelen in West-Brabant en tenslotte in 1967 in Bergen. Ik ben altijd een beetje grondgebonden geweest, vandaar dat ik uiteindelijk toch weer in mijn geboortestreek terecht gekomen ben. U kent toch het gezegde: "Een haas keert altijd terug naar de plaats waar hij gejongd is"?

Dit is eigenlijk in grote lijnen onze levensloop. Rest mij nog te zeggen, dat wij beiden fervente zangers zijn. We zijn alle twee lid van twee koren. Behalve dat werk ik sinds 1944 als vrijwilliger bij een stoomspoorweg-museumbedrijf in Haaksbergen bij Enschede. Ik ben daar stationschef op de stations Haaksbergen en Boekelo. Ik werk daar 25 dagen gedurende het zomerseizoen. Mia is ook nog vrijwilligster bij de Zonnebloem. U ziet, dat wij het druk hebben, maar het geeft ons wel veel voldoening.

We denken, dat dit zo wel genoeg is en geven graag de pen door aan onze burens:

ALINE EN MARTIEN VAN MIL

## Sjeng of Sjang?

**Waarom heten er in Limburg zoveel mensen Sjeng of Sjang?**

**Het zijn chinees klinkende namen, maar hoe komen die in Limburg terecht?**

Een ding is zeker; uit China niet. We moeten het uiteraard veel dichterbij huis zoeken. Eigenlijk zijn beide namen, zoals de meeste namen, afgeleid van de naam van een heilige. Vroeger werden kinderen doorgaans naar een heilige vernoemd om bescherming af te roepen. De typisch Limburgse namen Sjeng en Sjang zijn evenals Jo van de heilige Johannes afgeleid.

Van Johannes naar Jo is de naamsverandering tamelijk kort en makkelijk te volgen. De weg van Johannes naar Sjang is wat langer. Volgens Pierre Bakkes van de Limburgse dialectvereniging Veldeke was het in de achttiende eeuw mode om je kind een buitenlandse naam te geven.

De veel voorkomende naam Jan werd onder invloed van het Frans daardoor vaak Jean.

En die naam verbasterde door het dialect in Sjang, ook omdat in het Limburgse dialect de uitgang -n vaak vervangen wordt door de uitgang -ng.

Dan is Jan dus al gauw Jeang, dat vervolgens in het dialect als Sjang wordt uitgesproken.

Rest ons nog het volgende: als Sjang uit Frankrijk komt, waar komt Sjeng dan vandaan?

Het antwoord hebben de echte Limburgers natuurlijk al gevonden.

Bakkes: 'Sjeng is gewoon een regelrechte Limburgse naam.

In het Limburgse dialect vindt er bij bepaalde woorden een klinkerverandering plaats wanneer een woord verkleind wordt. Bijvoorbeeld: kastje-keske.

Met Sjang-Sjeng ging het net zo. Een klein jongetje dat Jan heette werd Jantje genoemd. In Limburg dus geen Sjang maar Sjangske.

Daar komt nog een klinkerverandering over heen en Sjangske wordt Sjengske. En na een paar jaar als Sjengske groot is, verandert dit heel eenvoudig in Sjeng".

Jos

## WHAT'S IN A NAME? of "Als het beestje maar een naampje heeft"

Een van de meest unieke gebeurtenissen in een mensenleven is wel de geboorte. De gebeurtenis die je zeker niet alleen af kunt, uiteindelijk heb je er in ieder geval je moeder bij nodig, duidelijk waarom.

Maar niet alleen om het mogelijk te maken dat je je kunt laten horen, maar ook om aan te geven wie zich laat horen. Iemand moet je toch een naam geven, want wat / wie ben je zonder naam?

De geboorte is pas voltooid wanneer "het beestje een naampje heeft". Er zijn volken waarbij gebruiken bekend zijn die deze opvatting bevestigen. Zo zouden Javanen een naamloos kind (gestorven tijdens de geboorte) niet op hun kerkhof begraven, maar ergens op het erf. (wat is een mens zonder naam??!!) Dat niet alle namen toegestaan zijn, is mogelijk ook bekend en dat de ambtenaar van de burgerlijke stand daar een belangrijke rol in vervult, is duidelijk.

Als voorbeeld:

De nieuwbakken vader en moeder zijn alleen met hun jonge nazaat en het volgende gesprek omtrent de naamgeving ontstaat:

"Wat is-ie mooi, een echt wijsneusje"

"En wat heeft-ie veel haar!"

"Al een echte kroeskop"

"Laten we hem zo noemen"

"Hoe, Wijsneus?"

"Nee, Kroeskop..."

Van de ambtenaar mag de vader echter zijn Kroeskop niet inschrijven onder die naam.

Het doel van de (beperkende) bepalingen is om de toekomstige man / vrouw te beschermen tegen uitbundigheden van hun ouders.

Toch worden er wel aparte namen bedacht, waar het kind meer of minder blij mee zal zijn. Wat bijvoorbeeld te denken van:

**Oenone**, in de mythologie bekend als de naam van een bergnymph of **Adraesteia**, de naam van een godin uit de mythologie.

Zelf hebben wij onze hond **Hera** genoemd en ik stond toch wat vreemd te kijken toen ik eens een klein meisje zag reageren op deze naam en dat dit bij navraag niet het gevolg van verkeerd verstaan bleek (Vera).



Wanneer het kind nu een naam heeft en daar zelf om welke reden dan ook niet gelukkig mee is, kan zich eenvoudig anders laten noemen. Maar in alle stukken en bij officiële gelegenheden zoals diploma-uitreikingen en huwelijken komt de oude verfoeide naam weer naar voren. Er kan een verzoek bij de rechtbank ingediend worden om officieel de voornaam te wijzigen. Soms wordt dit verzoek gehonoreerd, echter alleen wanneer aangetoond kan worden dat betrokkene leed wordt berokkend door de voornaam.

Er zijn voornamen die wel toegestaan zijn, omdat ze "betekenis" hebben, maar zal de pasgeborene later blij zijn met:

**Engeltje**, afgeleid van Angelina ( de engelachtige)  
**Kommer**, van Commerinus (beroemd door koenheid)  
of **Melita**, zullen er veel mensen zijn die een andere betekenis kunnen verzinnen dan: "filterzakje" (de betekenis luidt: bijenkruid en komt uit het Grieks).

Tot zover iets over (voor)namen,

Jos.

Voetballer Jan komt bij de ambtenaar van de burgerlijke stand en zegt: "ik ben Jan Lul, ik ben voetballer en wil mijn naam laten veranderen." De dienstdoende ambtenaar knikt begripvol en zegt dat hij zich daar wel iets bij voor kan stellen en vraagt wat het worden moet.  
"Jan-Willem Lul, want ik ga hockeyen!"

### Over namen gesproken

-Aan de Brusselseweg in Maastricht is een steenfabriek **Klinkers** gevestigd.

-Officier van Justitie Mr. **Fangman**

-Aan de VU in Amsterdam is Dr. L. **Gooren** hoogleraar transseksuologie.

-De postcommandant van de rijkspolitie te water in Venlo heet opperwachtmeester C. **Otter**.

-En de groepscommandant van de rijkspolitie te Wamel is adjudant J. **Diender**.

r. Gert van **Oostindie** van de universiteit in Leiden is West-indie specialist.

-Officier van justitie te Rotterdam: Mr. **Moraal**.

-In Sevenum woont het echtpaar **Cieraad-Hanssen**, Goud en zilvermeden.

-De uit het immer zonnige Suriname afkomstige Ajax voetballer A. **Winter**.



Jos

### Enquête 2000

Beste buurtleden,

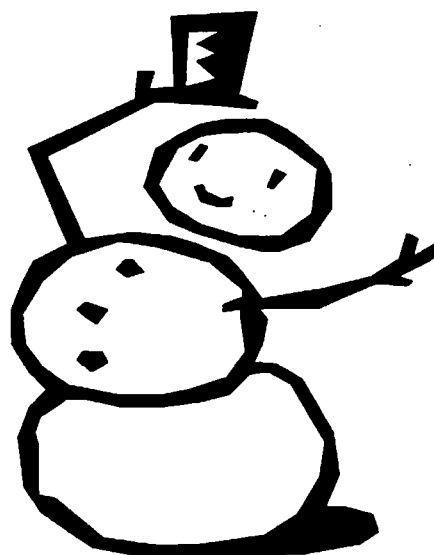
Wij hebben eens nagedacht over onze activiteiten van het afgelopen jaar en we mogen vaststellen, dat de opkomst goed is geweest. Wel worden er jaarlijks bijna identieke evenementen georganiseerd. We weten nu al wat we in 2001 gaan doen.

Succesvolle activiteiten moeten blijven, een fietstocht, feestavond of een bingoavond zal zeker herhaald worden. Maar er moeten ook nieuwe uitjes georganiseerd worden, zodat alle buurtleden aan bod komen. Wij als bestuur zijn maar een groepje van 7 personen en wij hebben nieuwe ideeën nodig. Daarom vragen wij alle buurtleden ons suggesties voor te leggen, zodat er het komende jaar één of twee verrassend nieuwe activiteiten worden gehouden.

Wij willen benadrukken, dat ook de jeugd met voorstellen kan komen. De commissie jeugd vond de opkomst bij de activiteiten van dit jaar enigszins teleurstellend. Reden hiervan kan het aanwezige leeftijdsverschil zijn. Daarom ontvangen wij graag ideeën, aangepast aan leeftijd. Wij denken aan drie groepen: de kleintjes t/m 3 jaar, de kinderen van 4 t/m 8 jaar en de jeugd van 9 t/m 13 jaar. Vooral van deze laatste groep horen wij graag, wat ze in het jaar 2001 met de buurt willen gaan doen.

Per familie hopen wij het enquêteformulier ingevuld terug te ontvangen. Voor de jeugd is er apart een formulier en het zou geweldig zijn, als wij van alle jeugdige leden dit formulier ingevuld terugkrijgen.

Het bestuur



**Kinderenquête 2000**

Naam \_\_\_\_\_

Hoe vonden jullie de activiteiten van het afgelopen jaar

- |                             |                            |                                 |   |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------|---|
| Paaseieren zoeken           | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| Wandeltocht met de senioren | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| Kinderdisco                 | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| Fietstocht met de senioren  | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| Dagje naar de speeltuin     | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| Spellenmiddag in de buurt   | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| De Nesbericht acties        | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |
| De bingoavond               | <input type="radio"/> Leuk | <input type="radio"/> Niet leuk | <input type="radio"/> Volgen jaar weer doen |

Wat zou jij leuk vinden om volgend jaar met de buurtkinderen te gaan doen?

Zou jij mee willen helpen met het maken van het Nestbericht  Ja  NeeZou jij mee willen helpen met het organiseren van activiteiten  Ja  Nee**De Jeugdcommissie zou graag van alle kinderen een formulier ingevuld terug krijgen, zodat we kunnen zien wat jullie graag doen het volgende jaar.**

Heb je hulp nodig, vraag het gerust aan je moeder of vader, deze zullen je beslist helpen.

De formulieren inleveren bij Monique Bleeck Jacob Ruysdaelstraat 5, voor 1 januari 2001

# EXTRA NESTBERICHT

Informatieblad voor leden van buurtvereniging "Het Schildersnest" Bergen. 3e jaargang nr. 5a, december 2000

*Helaas zijn in het laatstverschenen Nestbericht twee berichten niet opgenomen.*

- 1<sup>e</sup> Het opgavenformulier voor de oudejaarsborrel. Dit is belangrijk i.v.m. de inkoop voor deze avond.*
- 2<sup>e</sup> Een ingezonden stuk, wat ik beloofd had te plaatsen en dat voor de kerst in de bus zou liggen.*

*Met dit extra Nestberichtje hoop ik alles weer goedgemaakt te hebben.*

*Groetje Huub*

## Wijkcontact persoon bij U (ons) in de buurt.

Wijkcontact personen zijn vrijwilligers die werkzaam zijn in het pastoraat en in directe verbondenheid met onze pastoor zijn. Met als doel de taken van de pastoor te verlichten.

De taak en functie van de wijkcontact persoon is :

- Schakel tussen wijk en het pastoraat.
- Vanuit de geloofsgemeenschap contact te onderhouden met leden.
- Het bezoeken van nieuwkomers als ook het bezoeken bij ziekte, festiviteiten. Kortom aandacht en belangstelling tonen bij belangrijke momenten in het leven... geboorte, verhuizing,

communie, vormsel en eventueel voor doop en andere deelname aan kerkelijke activiteiten.

De wijkcontact personen dienen uiterst discreet om te gaan met de hem/haar toevertrouwde zaken, zij delen in het ambtsgeheim van de pastoor.

Met regelmaat komen de contactpersonen bij elkaar om samen met de pastoor hun ervaringen uit te wisselen en tips en ideeën bij te dragen in het beleid.

### Kortom:

Wijkcontact personen hebben een signaalfunctie en zijn de praatpalen langs de weg van de kerkgemeenschap.

Voor deze taak in onze wijk/buurt ben ik benaderd door Pastoor Janssen. Na een bedenktijd heb ik toegezegd, deze taak voor de buurt op me te nemen. Het is voor eenieder vrijblijvend hiervan gebruik te maken.

Bij mij bekend zijnde situaties neem ik contact met U op, echter U kunt ten alle tijde contact met mij opnemen.

**Koos van Gaal**  
Jacob-Marissstraat 7  
5854 ET Bergen  
0485 - 342477

## **Uitnodiging voor de oudejaarsborrel**

*Evenals het vorige jaar willen we jullie uitnodigen voor een oudejaarsborrel.*



*Deze oudejaarsborrel bedoelt voor alle buurtbewoners (leden en niet leden).*

*De bedoeling is immers, enerzijds om eenieder in de gelegenheid te stellen om samen met de andere leden terug te blikken op het (verenigings) jaar 2000, te toosten op het jaar 2001, en natuurlijk om met elkaar wensen uit te wisselen.*

*Anderzijds is het ook de ideale gelegenheid om ook niet-leden een kans te geven kennis te maken met de mensen die in hun buurt leven, en mogelijk te laten zien en horen dat lid worden van "Het Schildersnest" de moeite waard kan zijn.*

*De bedoeling is om opnieuw te kiezen voor dezelfde locatie, en wel op het adres Jozef Israëlstraat 11 en 13. Ook de datum en de tijd blijven hetzelfde, namelijk 30 december van 19.00 tot 21.00 uur.*

*In verband met de te maken kosten vragen wij aan niet-leden een eigen bijdrage van FL5,- per persoon. Voor leden zijn er geen kosten aan deze avond verbonden.*

*In verband met de inkopen willen we wel graag **tijdig** weten wie er kan / wil komen op deze bijeenkomst.*

*Lever daarom onderstaande strook **ingevuld**, samen met de (eventuele) eigen bijdrage, voor 27 december in bij Monique Bleek, Jacob Ruysdaelstraat 5*

*Op 30 december vanaf 13.00 uur zal ons onderkomen opgebouwd en aangekleed worden, graag zouden we een paar vrijwilligers zien om ons hiermee te assisteren. Er is natuurlijk ook een kopje koffie voor de werkers!*

*Het bestuur*